

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1945)

**Heft:** 1036

**Rubrik:** Letter box

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SUBSCRIPTIONS RECEIVED.

Continued from our issue of March 29th, 1945.

M. Kummer, Miss F. C. Tank, W. Lehmann, Miss E. Rhyner, L. Forrer, A. Jaeger, O. Schmidheini, Dr. H. Revilliod, Miss I. Berset, Ch. Schumacher, C. H. Willi, E. Reichenbach, J. C. Haefeli, G. Muller, O. Segesser, Miss I. Wyss, F. Meier, J. Ellenberger, J. Paravicini, M. E. Nash, Miss M. Furrer, G. Poglià, H. Zeller, E. Coddington, W. Huber, J. Nuesch, Miss E. F. Irvine, E. A. Gotz, P. Barras, H. J. Roth, S. Veglio, A. Wegmuller, Miss H. Meyer, R. W. Norton, J. P. Gallo, A. Hind, Miss L. Siegrist, Miss R. Foot, R. Schmid, A. Lanfranchi, Miss R. Staub, Miss R. Unterkirchen, M. Oswald, W. Bachmann, A. E. Ottiker, J. Joerin, Miss L. E. Jones, A. Spagnapani, E. Fankhauser, J. F. Beer, P. Bonnet, H. Wälti, Miss E. Fischer, Mrs. J. Welford, E. W. Hentsch, E. W. Hirs, Mrs. E. Stafford, Miss L. Southwell, Mrs. R. Williams, H. Schmid, J. Tache, A. Homberger, Miss A. Flory, Serg. A. Ruch, E. Schupbach, Miss H. Brueninger, Mrs. E. Muller, F. Portmann, Miss G. Zingg, C. Ferrari, Miss J. H. Magron, P. H. Aubaret, Mrs. S. Spink, Miss D. Gerber, A. C. Stahelin, M. Heilinger, Miss A. Zumsteg, J. R. Tissot, Ch. Schweizer, Mrs. R. P. Berry, Miss C. Rougemont, E. Strauli, M. Lienhard, J. M. Braun, E. F. Sommer, A. Steiner, F. Germann, E. Kiesl, Alf. Bloch, H. Knapp, Mrs. Schneeberger, P. Meister, H. R. Napp, Miss A. Binocchi, Mrs. L. Fries, Mrs. L. Themans, F. H. Meyer, Miss H. Duss, P. Isacco, L. Lindhorst, Nouvelle Société Helvétique, A. Peter, R. A. Merz, A. Wiedmer, F. Studer, E. Lucca, A. Gallusser, Miss M. Laubscher, A. Notari, Miss R. Abate, A. Valchera, Miss M. Ferriroli, Miss A. Allegranza, Mrs. L. Ratti, Mrs. D. Diviani, G. Gysi, W. Fischer, Miss H. Beney, Jos. Weber, R. Senn, British Silk Dyeing Co. Ltd., H. Bucher, B. Hatz, H. A. Giers, Miss J. Brüsch, Ch. Widemer, W. Bachmann, Miss A. O. Bucher, Miss J. Rufer, V. Tenger, H. Frutiger, J. C. Eck, W. Meier, A. Hinderling, R. Mordasini, E. Schumacher, M. E. Du Bois, J. A. Seiffert, Miss A. Hohlfield, Mrs. Lunghi-Rezzonico, A. C. Kaelin, Swiss Club Manchester, H. Monney, A. Steinmann, F. Kreis, A. Kunzler, J. Aneler, Schwyzerchränzli, J. Scheiwiler, R. H. Braun, Miss R. Imhof, G. Poulin, Ch. Cuénod, Miss R. Lang, A. Paris, Mrs. L. Macquarie, E. Boudry, Mrs. E. Schedler, Miss A. Killby, Swiss Benevolent Society New Zealand, W. Graf, Mrs. J. Nicholson, T. Ender, V. H. Wilde, Miss M. Guignon, N. J. Dufour, M. Bezancenet, C. A. Ronus, Dunfermline Swiss Club, A. P. Walliman, Miss B. Hermann, Mrs. M. Hilt, H. Fritzsche, A. Williams, F. Eggen, E. G. Hantsch, Jules Hüber, F. Delaloye, B. A. Tuscher, C. Filliez, S. E. Bally, G. Mermod, O. E. Sommoth, J. Trachsel, Miss A. Abrecht, Mrs. J. Luthert, F. Waibel, Dr. R. Armattoo, Mrs. W. P. Weibel, E. A. Gisiger, L. M. Bruggiser, Miss G. Alpstätg, L. Jeanmaire, K. F. Luternauer, H. Reymond, E. d'Anacker, C. Kuenzle, Mrs. G. G. Smart, Swiss Club Balloch, E. E. Rognon, F. E. Morton, C. J. Bernheim, M. Buchmann, A. O. Bucher, Paul Walser, Miss A. Reutiner, J. Lacroix, Mrs. H. Rowley, Mrs. A. Dreifuss-Walser,

*(To be continued.)*

## GENEVA

by C.J.B.

Midst the suffering and torment  
Of a world bereft of ease,  
I perceive a dim portent  
Heralding the dawn of peace.

Through the mis'ry, disarray  
And the gloom in which we grope,  
Shines a light, a feeble ray,  
Giving out a gleam of hope.

Geneva, alas, is no more  
The refuge it used to be  
Where the Peoples, bruised and sore,  
To their problems found the key.

Palaces of stately scope,  
Home of nations, still are there;  
Built with so much faith and hope,  
Teeming once, they now stand bare.

There's no stain upon your name,  
Fairest city on the Rhone,  
Mankind's folly is to blame  
For the downfall of your throne.

All this turmoil, all this pain,  
Will into oblivion pass,  
But your motto shall remain :—  
"Inter arma caritas."

*(Transl. from the French by J.J.F.S.)*

## LETTER BOX.

J. S.—Thank you for the D.M. cutting of May 1st with the "map showing the areas left to the crumbling Nazi forces" in which Switzerland is included. We are sure the mistake is accidental and excusable as with the existing shortage of staff these things cannot always be checked over. This is probably also the reason why your protest has been ignored. For the editor to take any notice such a protest should have emanated from another quarter.

## ALLTRANSPORT &amp; STORAGE LTD.

ALLTRANSPORT BUILDING,

LITTLE TRINITY LANE, LONDON, E.C.4.

Cables: ALLTRANS LONDON.

Telephone: CENTRAL 6341 (6 lines)

*For Overseas and Colonial Shipping*

TRAFFIC TO AND FROM SWITZERLAND

*Associated firms:***ALLTRANSPORT INC., 6, State Street, New York, 4****ARGENTINE:** Alltransport Inc., Av. Rs Pena 811, Buenos Aires**ECUADOR:** Alltransport Inc., P.O. Box 347, Guayaquil**MEXICO:** Alltransport Inc., Paseo Reforma 10, Mexico D.F.**PERU:** Alltransport Inc., Apartado 1458, Lima